אָמְרֹנּ | לִלְשׁוֹנְנּוּ וַנְגְּבִּיר שְׂפָתִינּוּ אָתְנוּ מִי אָדְוֹן לְנוּ: מִשִּׁד שְנִיִּים מֵאַנְקֶת אֶבְיֹוֹנִים עַתְּה אָקוּם יֹאמִר יְהֹוָשִּׁד יְאַנִּיִם מֵאַנְקֶת אָבְיֹוֹנִים עַתְּה אָקוּם יֹאמּזונהי אָשִׁית בְּנִשִׁע יָפְּיחַ לְוֹ: אָמְרוֹת יְהֹוְשֵּׁד יֹאהזונהי אֲמֶרוֹת שָׁהְרוֹת כָּסֶף צֵּרוּף בַּעְלִיל לָצָאֶרִץ מְזָקָּק שִׁבְעָתְיִם: אַתְּה יְהֹוָשִּּדְּיִ שִׁבְעָתְיִם: אַתְּה יְהֹוָשִּּדִּי יִאהזונהי תִּשְׁמְרֵב תִּצְּלֶנוּ | מִן הַדּוֹר זְוּ לְעוֹלֵם: סָבִּיב יְאַבִּים יִתְהַלָּכְוּן כְּרָם זִלּוֹת לִבְנֵי אָדָם:

Se reza 'Arbit como en Shabat (pág. 233) y al llegar a la 'Amidá se dice "Ele Mo'adé...":

אֵלֶה מוֹעֲדֵי יְהֹוָפִּהָּ יאהדונהי, מִקְרָאֵי קֹדָשׁ, אֲשֶׁר תִּקְרָאוּ אוֹתָם בְּמוֹעֲדָם:

El Oficiante recita Kadish:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵיה רַבָּא. (שְּמֵּו): בְּעְּלְמָא דִּי בְּרָא כִּרְעוּתֵה. וְיַמְלִיךְ מֵלְכוּתֵה. וְיַצְמַח כִּּרְקְנֵה. וִיקְרֵב מְשִׁיחֵה. (שְּמֵו): בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי זְכֹל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבְזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. (שְּמֵו): יְהֵא שְׁמֵיה רַבָּא מְבָרַה. לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֶלְמֵיָּא יִתְבָּרַה. וְיִשְׁתַבַּח. וְיִתְבָּצִר. וְיִתְרוֹמֵם. וְיִתְנַּמֵּא. וְיִתְהַדָּר. וְיִתְעַלֶּה. וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵיה יְּקִדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. (שְׁמֵּו): לְעֵלָּא מִן בְּל־בִּרְכָתָא. שִׁירָתָא. תִּשְׁבְּחָתָא וְנָחְמָתָא. יַצְאַמִירָן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (שְׁמֵּו): יַצְאַמִירָן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (שְׁמֵו):

'AMIDÁ PARA 'ARBIT, SHAJHARIT Y MINJHÁ DE YOM TOB:

עַמִידָה לְעַרְבִית, שַׁחֲרִית וּמִנְחַה שֶׁל יוֹם טוֹב

אֲדֹנָי, (Pausa corta) שְׂפָתֵי תִּפְתָּח. וּפִּי יַגִּיד תְהִּלָּתֶּךְ:
(Pausa corta) בְּרְוֹּךְ אַתָּה יְהֹנְשִּרְיָּה יאהדונהי (יא), אֱלֹהֵינוּ
וַאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם. אֱלֹהֵי יִצְקִקּ וַאלֹהֵי יַצְקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן. גוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכּּל וְזוֹכֵר תַּסְדֵי אָבוֹת. וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמְוֹ בְּאַהַבָּה:

מָלֶדְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן: (Inclinarse) בֶּרוּדְ אַתְּה יאהדונהי (הד), מָגַן אַבְרָהָם:

אַהָּה גִּבְּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה. רַב לְהוֹשִׁיעַ. En verano se dice:

מוֹרֵיד הַשָּׁל

En invierno se dice:

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרָיד הַגָּשֶׁם

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתְים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵך נוֹפְּלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים. וּמַתִּיר אֲסוּרִים. וּמְקַיֵּם אָמוּנָתוֹ לִישׁנֵי עָפָר. מִי כָמְוֹךְ בַּעַל נְּבוּרְוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ. מֶלֶךְ מֵמְית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יִשׁוּעָה:

El público responde: קרוֹבָה יְשׁוּעֶה לְיִשְׂרָאֵל

וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחֲיְוֹת מֵתִים: בָּרוּך אַתָּה יֵהֵוִשּּבֵּהּ יאהדונהי, מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

En la Jhazará de Shajharit y Minjhá de Yom Tob, se dice:

נַקְדִּישָׁךְ וְנַעֲרִיצֶךְ. כְּנוֹעַם שִׂיחַ סוֹד שַׂרְפֵּי קֹדֶשׁ הַמְשַׁלְּשִׁים לָךְ קְדָשָׁה. וְכֵן כָּתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ. וְקָרֵא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ | קָדָוֹשׁ. קָדָוֹשׁ יְהֹנָנְפּרּהְ יִאהדונהי צְּבָאֵוֹת. מְלֹא בְל־הָאָרֶץ כְּבוֹדְוֹ:

לָעָמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוּמְרִים:

בָּרוּדְ בְּבוֹד־יְהֹוָשִּיהַ יאהדונהי מִמְּקוֹמְוֹ:

וּבְדָבְרֵי קָדְשָׁדְ כָּתוּב לֵאמֹר:

יאהדונהי | לְעוֹנָם אֱלֹהַיִּה צִּיּוֹן לְדָרׁ וָדֹר וְדֹר יִמְלְהְיָה בְּיּוֹן לְדָרׁ וָדֹר הַלְלוּנֵה: הַלְלוּנֵה:

אַתָּה קָדְוֹשׁ וְשִׁמְךְּ קָדְוֹשׁ. וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יַהַלְלְוּךְ פֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יֹהֵוְפִּהָּ יִאַהִּונהּי , הָאֵל הַקְּדְוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתְ בְּנוּ. וְרוֹמֵמְתְּנוּ מִכְּל־הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדַּשְׁתְּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךְ. וְקַרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךְ. וְשִׁמְךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עֲלֵינוּ קָרָאתָ:

Si 'Arbit de Yom Tob cae en Motzaé Shabat, se agrega:

וְתּוֹדִיעֵנוּ מִשְׁפְּטֵי צִּדְנֶקְדְ, וַתְּלַמְדֵנוּ לַעֲשׂוֹת בָּהֶם חָקֵי רְצוֹנֶדְ, וַתִּתֶּן־לָנוּ יְהֹוְפֵּה ישׁהינה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהְבָה מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת, חָקִים וּמִצְוֹת טוֹבִים, וַתּּוְחִילֵנוּ זְמַנֵּי שְׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַגִּי נְדָבָה, וַתּוֹרִישׁנוּ קְדָשִׁת שַׁבָּת וּכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲגִיגַת הָרֶגֶל. בֵּין קְדִשַּׁת שַׁבָּת לִקְדָשַׁת יוֹם טוֹב הִכְדַּלְתָ. וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הִקְדְיִשְׁתְ וְהִבְּדְלְתָ. וְהִקְדְשְׁתָּ אֶת עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בִּקְדִשְׁתְרְ.

וַתִּתְּן־לָנוּ יְהֹוָשִּרּהָּ יאהדונהי אֶלֹהֵינוּ בְּאַהְבָהּ (שַּבָּתוֹת En Shabat: לִמְנוּחָה וּ) מֹוְעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׁשׂוֹן אֶת יוֹם (En Shabat: הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

En Pésajh:

תַג הַמַּצוֹת הַנֶּה, אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ

הַנֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ:

En Shabu'ot:

חַג הַשָּׁבוּנְוֹת הַזֶּה, אֶת יוֹם־טוֹב מִקְרָא

לְדָשׁ הַנֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ:

En Sucot:

חַג הַפָּפּוֹת הַזֶּה, אֶת יוֹם טוֹב מִקְרָא קֹדֶשׁ

הַנֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ:

En Sheminí 'Atzéret:

שְׁמִינִי חַג עֲצֶרֶת הַזֶּה, אֶת יוֹם־טוֹב מִקְרָא קֹדֵשׁ הַזֶּה, זְמֵן שִׂמְחָתֵנוּ:

(בָּאַהַבָּה) מִקְרָא קֹדָשׁ. זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרִים:

אֶלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַשְּלֶה וְיָבְּא וְיַגִּישַ וְיֵרָאֶה וְיִבְּא וְיַגִּישַ וְיֵרָאֶה וְיִבְּא וְיַגִּישׁ וְיִבְּקּה וְיִבְּא וְיַבְּא וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּא וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְּה וְיִבְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן אֲבוֹתִינוּ. זִכְרוֹן כְּל עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךְ דְּיִר עַבְּדְּךְ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךְ לְפָנֶיתְ לִפְנִיםְה לְטוֹבָה. לְחֵלוֹם. בְּיוֹם (הַשֵּׁבָּת הַזְּה. וּבְּיוֹם וּלְשָׁלוֹם. בְּיוֹם (הַשֵּבָּת הַזְּה. וּבִּיוֹם וּלִים וּלִים וּלִים וּבִּיוֹם בּיִוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִּיוֹם בּיִּים וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם וּבִינוֹם וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם וּבִינוֹם וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם וּבִיִּים בּיוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִּיוֹם וּבִינוֹם וּבִינוֹם וּבִּיוֹם וּבִּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם וּבִּינוֹם בְּבִּים וּבְיוֹם בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְּבְּה וּבִינוֹם בְּבִּבְּה וּבְיִבְּים בְּבִּים בְּבְּבְּבְּה וּבְּבִּבְּה וְבִיבְּבְּה וּבְּבִים בְּבְּבְּבְּה וּבְּבְּבְּה וּבְּבְּבְּבְּה וְבִּבְּבְּבְּה וְבִּבְּים בְּבְּבְּבְּה וּבְּבְבְּבְים בְּבְבְּבְים בְּבִים וּבְּבְּבְּבְּה וְבִּבְּים בְּבְּבְּבְּבְּה וּבִינִים וּבְּבִים וּבְּבְּבְּבְּה וּבְּבִים וּבְּבְּים בְּרִים וּבְּבִים וּבְּבְּבְּרִים בְּבְּיִים בְּיִבְּבְּים בְּיִים בְּבְּבְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּבְּים בְּיִבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבִים וּבְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּבְּיִים בְּבִּבְּה בְּיִּבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּבְּיִבְּים בְּבִּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִבְּיִים בְּיִבְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּבְיּבְיבְּיִים וְּיבְבְּיִים וְבִּבְּיוֹם בְּיבְבְּיוֹיבִים וְיבִּבְּים בְּיבְּבְּיבְּים בְּיבְּבְיבְיבְּים בְּיבְּבְּיבְּים בְּיבְּבְּיבְיוּים בְּיבְּבְּיוּים בְּבְּיבְיבְּים בְּיוּבְיוּים בְּיוֹבְיוּים בְּיִבְּבְּיוּים בְּיִבְיּבְּיוּיוֹים בְּיִבְּיבְיוֹיוֹים בְּיוֹבְיוּבְיוּים בְּיִבְיבְיבְּיוֹבְיבְיּים בְּיִבְיבְיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיִבְיבוֹם בְּיִבְּיבְּבְּיבְּיבְיוֹים בְּיִבְיוֹים בְּיוֹם בְּיִבְּבְּיִבְּיִבְי

En Pésajh:

חַג הַמַּצוֹת הַזֶּה

En Shabu'ot:

חג הַשָּׁבוּעְוֹת הַוָּה

En Sucot:

חַג הַפֻּכּוֹת הַנֶּה

En Sheminí 'Atzéret: שְׁמִינִי תַג עֲצֶרֶת הַוֶּה

בְּיוֹם־טוֹב מִקְרָא קֹדָשׁ הַזֶּה, לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ
וּלְהוֹשִׁיעֵנוּ. זְכְרֵנוּ יְהֹוְשִּרְּהָּ יִאְהדונהי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ
לְטוֹבָה. וּפְּקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים
טוֹבִים. בִּדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵנוּ וַחְמוֹל
וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךְ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְהַשִּׂיצֵנוּ יְהֹנְפּּהָּ יאהדונהי אֶלהֵינוּ אֶת בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךְ לְחַיִּים בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁלוֹם. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ כֵּן תְּבָרְכֵנוּ סֶלָה:

(אַלהֵינוּ וָאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה נָא בִמְנוּחָתֵנוּ) En Shabat

קּיְשׁנּוּ בְּּמִצְוֹתֶּיך, שִׁים חֶלְּקֵנוּ בְּתוֹרָתְך, שַׂבְּעֵנוּ מְטוּבְך. שַׂבְּענוּ מִטוּבְך. שַׂבְּוֹר לִבּנוּ מִטוּבְך. שַׂבֵּר לִבּנוּ לְעָבְיְּךְ בָּאֲמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְהֹוְּצִּהְי יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ (En Shabat) בְּאַהְבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְה וּבְשָׁשׁוֹן (בּר Shabat) שַׁבְּתוֹת וּ) מוֹעֲדֵי קְיְשֶׁך. וְיִשְׂמְחוּ בְּךְּ כְּל יִשְׂרָאֵל מְקַיְשׁי שְׁבֶּר יְשְׁבְּה יְהֹוְצִּדְי יִשְׁבָּר וְיִשְׁבְּתוֹת וּ) מוֹעֲדֵי שְׁבֶּר. בְּרוּך אֲהָה יְהֹוְצִּדְּיִ יְשְׁבָּר וְן יִשְׂרָאֵל בְּרוּך אַהָּה וְן יִשְׂרָאֵל וּן בִּיְּבִישׁי וְשִׁבְּת וְן יִשְׂרָאֵל וְבִּיְבִישׁ (בּרוּב הַּשְּבָּת וְן יִשְׂרָאֵל וְבִיּיִבּי וְבִיּבְיּבוֹי וְבִיּבְיִבּי וְיִבְּבְּת וְן יִשְׂרָאֵל וְבִּיְבִישׁ (בְּרוּב בְּרוּך אַבְּה וְן יִשְׂרָאֵל וְבִיּבְיִים וְבִיּבְיִבּי וְבִיּבְבוֹי וְבִיּבְיִבְיִים וְבִיּבְבוֹי וְבְּבְּבוֹים וְבִיּבְבוֹים וְבִיּבְיִבְיִים וְּבִיּבְיִבוֹי וְבְּבְּבוֹים וְבִיּבְיִבְיִים וְן יִשְׂרָאֵל וְרָבִיּבְיִים וְבִיּבְּבוֹים וְבִיּבְּבוֹים וְבִיּבְיִבְּבוֹים וְבִיּבְבוֹים וְבִיּבְיִבְיִים וְבִיּבְנִים וְּבִּבְּבְּבוֹים וְבִיּבְבִים וְּבִּבְּבוֹים וְבִיּבְבִים וְבִּבְבִּבוֹים וְבִיבְיִבְּבוֹים וְבִּבְּבִים וְּבְּבְּבְּבוֹים וְבְּבְבוֹים וְבִּבְּבוֹים וְבִּבְּבוֹים וְבִּבְּבוֹים וְבִּבְּבִים וְבְּבְבוֹים וְבִיּבְּבוֹים וְבִּבְּבוֹים וְבִיבִים וְבִּבְּבוֹים וְבִיבְיִים וְבִיבְּיִים וְבִיבְּבוֹים וְבִיבְּיִבְּבוֹים וְבִיבְּבִּים וְבִּבְּבוֹים וְבִּבְּבוֹים וְבִיבּים וּבִיבּים וּבְּבוֹים וּבְּבוּבוֹים וּבְּבְּבִּים וְבִּבּים וּבְּבוּים בּיִּבְיִים וּבְּיִים וּבְּבְּבוֹים בְּבְּבוֹים בְּבְּבוֹים בְּיִים בְּיבְּיִים בְּנִים בְּיּבְּיִים בְּבְּבְּנְבוּנְיּבְּיִים בְּבְּבוּים בְּבְּבוּיוּים בְּנְבוּיוּים בְּבִּיּבוּיוּבוּיוּים בְּבְּבוּיבוּיוּיבוּיוּים בְּבְּבוּיוּיבוּים בּוּבוּבוּיוּבוּיוּיוּיבוּיים בּוּיוּיוּי בְּבִינִיוּיוּים בּיּבּיוּים בּוּבוּיוּים בְּבִיים בּוּים בּוּבוּיוּים בּבּיוּים בּיּים בּיוּי בְּיבְיוּיים בְּבִיבְּיִים בְּיבְּיִים בְּיִיבְיוּים בְּיבְּיוּים בְּיִיבְּיוּים בְּיִבְּיוּים בְּיבְּיוּים בְּיבְּיוּים בּיבּיוּים בּיּבְּיים בְּיבְּבְּיבְּיוּבְּבִּיּים בְּיבְּבִיים בְּיִיבְּיוּים בּיּיִים בְּ

רְצֵה יְהֹנְשִּהְ יאחדונהי אֶלהֵינוּ בְּעַמְךְּ יִשְׂרָאֵל וְלִתְפִּלָּתִם שְׁעֵה. וְהָשֵׁב הָעֲבוֹדָה לִּדְבִיר בֵּיתֶךְ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלָּתִם מְהֵרָה בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךְ הָרַבִּים. תַּחְפּׂץ בְּנוּ וְתִרְצֵנוּ וְתָחֲזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךְּ לְצִיְּוֹן בְּרַחֲמִים: בְּרוּדְ אַתָּה יִהִוּפּיִי יאהדונהי, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתְוֹ לְצִיְּוֹן:

(Inclinarse) מּוֹדְים אֲנַחְנוּ לָךְ שֻׁאַתָּה הוּא יְהֹוָשִּדּה יֹנוּ אֲלֹהֵינוּ נִאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּהַנוּ צוּר חַיֵּינוּ וּמְגַן יִשְׁעֵנוּ אֲתָּה הוּא. לְדֹר וָדֹר צוּה לְדִּ וּנְטִּנוּ וּמְגַן יִשְׁעֵנוּ אֲתָּה הוּא. לְדֹר וָדֹר נִיֹקְ וְנִי בְּיִּ וְנִינוּ וּמְגַן יִשְׁעֵנוּ אֲתָּה הוּא. לְדֹר וָדֹר נִיקְ וֹנְיְה לְדְּ וְנְכַבּ וְנְכַבְּר תְּהִלְּעָהְ עֲל־יִנְּיְ הַבְּיִנוּ הַפְּקוּיְוֹת לָךְ. וְעַל־יִנְּשְׁבוֹוֹ וְעַל־יִנְּשְׁרִים עָּבְּיִלְ וְעַל נִפְּלְאוֹתֶיךְ וְטוֹבוֹתְיךְ שָׁבְּכְלֹּ שְׁבְּלְוֹ וְעַל נִפְּלְאוֹתִיךְ וְטוֹבוֹתִיךְ שָׁרְלִּיךְ עַלְ נִבְּלְוֹיִנְיִם בִּיִלֹא תַמְנוֹ חֲסְדֵיךְ כִּי מֵעוֹלְם תְּמִיךְ כִּי מֵעוֹלְם רְוֹבִיתְר בִּי מֵעוֹלְם הְוֹנִיךְ בִּי מֵעוֹלְם הְוֹיִנוֹ לָּךְ:

En la repetición de la 'Amidá, mientras el Jhazán recita Modim, el público dirá:

מוֹדְים אֲנַחְנוּ לָךְ שֶׁאַתָּה הוּא יְהֹוְשֵּהַ יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר. יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךְ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֲיִיתָנוּ וְקִיֵּמְתָנוּ. כֵּן תְחַיֵּינוּ וּתְחָנֵנוּ. וְתָאֱסוֹף גָּלִיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךְ. לִשְׁמֹר חָקֶיךְ וְלַעֲשׁוֹת רְצוֹנְךְ. וּלְעָבְדְּךְ בְּלֵבָב שָׁלֵם. עַל שָׁאֲנַחְנוּ מוֹדְים לָךְ. בָּרוּדְ הַהוֹדַאָוֹת:

וַעַל כָּלֶם יִתְבָּרָך וַיִתְרוֹמָם וַיִתְנַשֵּׂא תָּמִיד שִׁמְךּ מַלְפֵנוּ לְעוֹלָם וָעָד. וְכָל־הַחַיִּים יוֹדְוּךְ מֶלַה:

El público responde: בַּרוּךָ חֵי הַעוֹלֵמִים

וִיהַלְלִוּ וִיבֶּרָכוּ אֶת־שִׁמְךְּ הַגָּדוֹל בֶּאֱמֶת לְעוֹלָם כִּי טוב. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה הָאֵל הַטוֹב: (Inclinarse) בְּרוֹדְ אַתְּה יָהֻוֹּשׁרֵנִיוֹ יאהדונהי (הי), הַטּוֹב שָׁמָךְ וּלָךְ נָאָה לָהוֹדוֹת:

Se recomienda que los Cohanim, antes de subir al Hejal, digan:

(יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךְ יְהֹוָשִּהַ יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שַׁתְּהָיֵה בָּרַכָּה זוֹ שַׁצִּוִיתָנוּ לְבָרֶךְ אֵת עַמְךְּ יִשִׂרָאֵל בְּרַכָּה שָׁלֵמָה, וַלֹא יָהָיֶה בָה מָכְשׁוֹל וְעַוֹן מֵעַתַּה וְעַד עוֹלַם.) El Jhazán llama a los Cohanim diciendo: בֹּהְנִים

בַּרוּךְ אַתַּה יָהֹוָשִּרָּה יאהדונהי, אַלֹהֵינוּ מֵלֵךְ הַעוֹלָם, אֲשֶׁר קִּדְשַׁנוּ בַּקְדָשַׁתוֹ שֵׁל אָהַרֹן וְצָוַנוּ לְבַרֶךְ אֵת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בָּאָהַבָה:

(אמר)

Los Cohanim comienzan con la palabra "Yebarejejá", sin esperar a que el Jhazán la dicte, a diferencia de las demás que deben esperar a que lo haga.

יה ואדנה (כון יהָר יאהדונהי (אָמֵן): שמוֹ) וַיִּשְׁמְרֵדְּ וּבַרוּדְ (בַרוּדְ יאהדונהי (בָּרוּדְ הוֹא וּבָּרוּדְ שֶׁמוֹ) פַּנַרוֹ אָלֵידְ

(אָמֵן): יִשְׂא יְהֹנְוּפּריּה יאהדונהי (בָּרוּךְ הוּא וּבָּרוּךְ שֶׁמוֹ) פָּנְיוֹ אֵלֶיךְ וְיָשֵׂם לְךְ שָׁלוֹם (אָמֵן):

Los Cohanim se dan la vuelta hacia el Hejal y dicen:

רבון העוֹלָמִים, עָשִׂינוּ מֵה שֶׁגָּזַרְהָּ עָלֵינוּ, עֲשֵׂה אַהָּה מַה שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ: הַשְּׁקִיפָּה מִמְעוֹן קֶדְשְׁךְּ מִן הַשְּׁמֵיִם וּבָרֵךְ אֶת עַמְךְּ אֶת יִשְׂרָאֵל.)

Si no hay Cohanim, el Jhazán recita "Elohenu" y el público responde "Quen Yehí Ratzón" al final de cada párrafo, a excepción del último que se responde "Amén":

אָלהֵינוּ וַאלהֵי אֲבוֹתִינוּ בְּּוְרֵבֵנוּ בַּבְּרָכֵה הַמְּשֵׁבֶּשֶׁת, בַּתּוֹרָה הַפְּתוּבָה עַל־יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךְ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהְרֹן וּבָנִיוֹ כּּהְנִים עַם קְדוֹשֶׁיךְ כָּאָמוּר: יְבָרֶכְךְ יְהֹוְשֵּהְּ יִאהֹוֹנהי (בְּרוּךְ וּבְנִיוֹ כּיְהִי שְׁמוֹ) וְיִשְׁמְּרֶךְ (כֵּן יְהִי רָצוֹן): יָאֵר יִאהדונהי (בְּרוּךְ הוֹא וּבְּרוּךְ שֶׁמוֹ) פָּנִיוֹ אֵלֶיךְ וִיחָבֶּּךְ (כֵּן יְהִי רָצוֹן): יְשִׂא יְהֹנְשִּׁמוֹ עָל בְּנִי יְבִיוֹן): וְשָׁמוֹ שָׁמִי עַל בְּנִי רְצִיֹן): וְשָׁמוֹ שָׁמִי עַל בְּנִי וְיִבִיֹם לְּךְ שִׁלוֹם (כֵּן יְהִי רָצוֹן): וְשָּׁמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנִי יִשְׂרָבֵם: (אָמֵן) יִשְׁרָבֵל וַאָּנִי אָבֶּרְכֵם: (אָמֵן)

שִׁים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים
עָּלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ וּבְּרְכֵנוּ אָבִינוּ כָּלָנוּ
כְּאָחָד בְּאוֹר כָּנֶיךְ כִּי בְאוֹר כָּנֶיךְ נְתַהְּ לְנוּ יְהֹוְשִּדְּהִ
ישחיונהי אֱלֹהֵינוּ תּוֹרָה וְחַיִּים. אַהַבָה וְחֶסֶד. צְּדְקָה
וְרַחֲמִים. בְּרָכָה וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךְ לְבְרְכֵנוּ
וּלְבָרֵךְ אֶת־כָּל־עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרוֹב־עֹז
וּלְבָרֵךְ אֶת־כָּל־עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרוֹב־עֹז
וִשְׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יוּהוּווּפּּיּהוּ יאהדונהי, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשְׁלוֹם אָמֵן:

יִהְיוּ־לְרָצְוֹן אִמְרֵי־פִּי וְהֶגְיוֹן לִבְּי לְפָנֶיךְ. יִהֹוִפִּהִי צוּרֵי וְגֹאֲלִי:

אֶלהַר. נְּצְוֹר לְשׁוֹנִי מֵרֶע. וְשִׂפְתוֹתֵי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלֵי נַפְּשִׁי תִדּוֹם. וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכּל תִּהְיָה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךְ. וְאַחֲרֵי מִצְוֹתֶיךְ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכָל־הַקָּמִים עָלֵי לְרָעָה. מְהַרָה הָפֵּר עֲצָתָם וְקַלְּקֵל מַחְשְׁבוֹתָם. לִיהְיוּ כְּמֹץ לִפְנִי רוּחַ וּמֵלְאַךְ יְהֹנְשִּה יאהדונהי דוֹחָה: קַבֵּל רְנַת עַמְּדְ, שֵׂגְּבֵנוּ טַהְרֵנוּ נוֹרָא) עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמָך יְמִינְךְ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךְ. עֲשֵׂה לְמַעַן הַלְצְוּן תּוֹרָתְךְ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדִשְּׁתְךְ. לְמַעַן הַלְצְוֹין יְדִידֶרְהָ. הוֹשִׁיעָה יְמִינְּךְ וַעֲנֵנִי:

Recitar el Pasuk que comienza con la primera letra de su nombre, y que finaliza con la última letra de su nombre, para que sea recordado el Día del Juicio Final:

יִהְיוּ־לְרָצְוֹן אִמְרֵי־פִּי וְהֶגְיוֹן לִבְּי לְפָנֶיךְ. יִאהדונהי צוּרֵי וְגֹאֲלְי: Se inclinará hacia delante y se darán tres pasos hacia atrás, comenzando con el pie izquierdo, y dirá:

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם (Girar el cuerpo hacia la izquierda) בּּמְרוֹמֶיו, (Derecha) הוּא בְרַחֲמָיו יַשְׁשָׁה שָׁלוֹם (Frente) עָלֵינוּ, שָׁלִינוּ, וְעַל בְּל־עַמוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךּ יְהֹוְּשֵּרְהַ יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ וַאּלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ שֶׁתִּבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָשׁ בִּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בָּתוֹרָתָךְ לַעֲשׂוֹת חָקֵי רְצוֹנֵךְ וּלְעָבְדָךְ בְּלֵבָב שָׁלֵם.

יְהִי שֵׁם יְהֹוְצִּרְּהִי מְבֹרְךְ. מֵעַתְּה וְעַדּעוֹלָם: מִמְּזְרַח־שָׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאְוֹ. מְהָלֶּל שֵׁם יְהֹוְצִּרְּהִ יאהדונהי: יְהֹנְצִּרְהִי יִאַדוֹנְגוֹ. מָה־אַדְיר שִׁמְךְ בְּכָל־הָאָרֶץ:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵיה רַבָּא. (אָמֵו): בְּעֶּלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵה. וְיַמְלִידְ מֵלְכוּתֵה. וְיַצְמַח פֶּרְקוֵה. וִיקָרֵב מְשִׁיחֵה. (אָמֵו): בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכֹל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵו): יְהֵא שְׁמֵיה רַבָּא מְבָרַך. לְעָלַם וּלְעֶּלְמֵי עֶּלְמֵיּא יִתְבָּרַך. וְיִשְׁתַּבַּח. וְיִתְבָּעִּא. וְיִתְבִּעֹא. וְיִתְבַּעֵּא. וְיִתְבַּעָּא. וְיִתְבַּעָּא. וְיִתְבַּעָּא. וְיִתְבַּעָּא. וְיִתְבַּלָּל, שְׁמֵיה דְּקִדְשָׁא בְּּרִיךְ הוּא. (אָמֵו): לְעֵלָּא מִן בְּל־בִּרְכָתָא. שִׁירָתָא. הִיּאַבְּירָן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן. תִּשְׁבְּחָתָא וְנָחָמָתָא. דַּאֲמִירָן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְנָא וּבָעוּתְנָא עִם צְלוֹתְהְוֹן וּבָעוּתְהְוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קָּדֶם אֲבְוּנָא דְבִשְׁמֵיָא וָאַרְעָא וָאִמְרְוּ אָמֵן. (אָמֵו): וָאַרְעָא וָאִמְרְוּ אָמֵן. (אָמֵו):

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא. חַיִּים וְשָׂבָע וִישׁוּעָה וְנָחָמָה וְשֵׁיזָבָא וּרְפּוּאָה וּגְאָלָה וּסְלִיחָה וְכַבָּּרָה (וְרֵוַח וְהַצְּלָה. לֵנוּ וּלְכָל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵוּ):

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא בְרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵּו):

En las Noches de la fiesta de Pésajh se dice:

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיֵם בֵּית יַשְׁלָב מֵעַם לֹצֵז: הָנְתָה יְהוּדָה לְקֵדְשִׁוֹ יִשְׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו: הַנָּם ֻרָאָה וַיָּגָס תַּיַּרְבֵּן יִפָּב לְאָחְוֹר: הָהָרִים רָקְדָוּ כָאֵילֵים גְּבָעוֹת כִּבְנִי צְׂאן: מַה לְּדְּ זָבִים כִּי תָגִּיּס תַּיַּרְצֵּׁן תִּפָּב לְאָחְוֹר: הֻהָּרִים תִּרְקְדָוּ כָאֵילֵים גָּבָעוֹת כִּבְנֵי צְׂאן: מִלּפְנֵי אֲדוֹן תְוּלִי אָרֶץ מִלִּפְנֵי אֶלְוֹהַ יַעְקֹב: הַהֹפְּכִי הַצְּוּר אֲגַם מָיִם תַּלָּמִישׁ לְמַעְיָנוֹ מָיִם:

En las Noches de Shabu'ot, Sucot y Sheminí 'Atzéret, se dice:

שׁׁעִר הַפַּאֲלוֹת לְּדָׁוֹד שֻׂמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִּי בֵּית יְהֹוְצִּהִי יִאהִונהי גֵלֵך: עִּמְדוֹת הָרָוּ רַגְלֵינוּ בִּשְׁעַרִיך יְהְנֵּים: יְרוּשְׁלָיִם הַבְּנוּיֵה כְּּעִיר שָׁחֻבְּרָה לָּה יְרוּשְׁלָיִם: יְרוּשְׁלָיִם הַבְּנוּיֵה כְּעִיר שָׁחֻבְּרָה לָּה יִחְדְּוּ: שֶׁשָׁם עָלָוּ שְׁבָשִׁים שִׁלְוֹם שְׁכָיִים שִׁבְיוֹי שְׁבְיּוֹ יְאִרְיִ יְשִׁבְּוֹי יְאִרְיִ יְבִיּיִ שְׁבְּוֹי יְאִרְיִ בִּיְרִי שְׁלְוֹם בְּחִילֵּך שְׁלְוֹם בְּחִילֵן שִׁלְוֹם בְּחִילֵן שִׁלְוֹם בְּחִילֵן שִׁלְוֹם בְּחִילֵן שִׁלְוֹם בְּחִילֵן בִּית יְהֹנְצִּי אַבְּיְרָה נָּאְ שִׁלְוֹם בְּחִילֵוֹם בְּחִילֵן בִּית יְהֹנְצִּי אַבְּיְרָה נָּאְ שִׁלְוֹם בְּחִינִוּי שְׁלְוֹם בְּחִילֵן בִּית יְהֹנְצִּי אֲבַיְלְנִי אֵלְהַבְּרָה נְּאָ שְׁלְוֹם בְּרָה נְאָלְוֹם בְּרָה וְּאָלוֹם בְּרָה וְנִאְיִי בְּיִר יְהְנְנְצִי אֲבִּיְלְנִי בְּרָה וְאָלְוֹם בְּרָה וְנִייְ בִּית יְהֹנְצִּיך יִאִרְיִי אֲלְנִים בְּרָב בְּרָב וְבִית יְהֹנְצִּיך בִּית יְהֹנְצִין בִית יְהֹנְצִין בִּית יְהֹנְצִין בִּית יְהֹנְצִין בִּית יְהֹנְנִבּי בְּרָב וְלִים בְּרָב בְּרָי בְּיִשְׁר בִּית יְהֹנְנְצִין בִּית יְאֹלְנִים בְּרָב בְּרָב וְשְׁה שִׁיך בְּיִים עִוֹב לְרָב בְּרִי בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּנִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְין בִּית יְהֹנְנְבְיּים יִבִּין בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְין בִּית יְהֹנְנְשִיה בְּיִים בְּבִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיבְיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִישְׁים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵיה רַבָּא. (אָמֵּו): בְּשֶּלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵה. וְיַמְלִידְ מֵלְכוּתֵה. וְיַצְמַח בּּרְקְנֵה. וִיקְרֵב מְשִׁיתֵה. (אָמֵו): בְּחַיֵּיכוֹן וּכְיוֹמֵיכוֹן וּכְחַיֵּי דְכֹל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמֵן קָרִיב וְאִמְרוּ אַמֵּר. (אַמֵּו): יְהֵא שְׁמֵיה רַבָּא מְבָרַה. לְעָלֵם וּלְעֶּלְמֵי עֵלְמֵיא.
יִתְבָּרַה. וְיִשְׁתַּבַּח. וְיִתְבָּעֵא. וְיִתְרוֹמֵם. וְיִתְנַמֵּא.
וְיִתְבַּיִר. וְיִתְעַלֶּה. וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵיה דְּקִדְשָׁא בְּּרִיה וֹיִתְבַלָּא. וְיִתְבַלָּל, שְׁמֵיה דְּקִדְשָׁא בְּרִיה הוֹא. (אָמֵו): לְעֵלָּא מִן בְּל־בִּרְכָתָא. שִׁירָתְא. הִיּאַבְּחָתָא וְנָחָמָתָא. דַּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ תִּשְׁבְּחָתָא וְנָחָמָתָא. דַּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵרָ. (אָמֵו):

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא. חַיִּים וְשָׂבָע וִישׁוּעָה וְנָחָמָה וְשֵׁיזָבָא וּרְפּוּאָה וּגְאֻלָּה וּסְלִּיחָה וְכַפָּרָה (נבנת) וְרֵוַח וְהַצְּלָה. לֵנוּ וּלְכָל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵך. (אָמֵן):

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו הוּא בְרַחֲמָיו יַצְשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אָמֵוּ):

El Jhazán dice: בָּרָכוּ אֶת יָהֹוְפּרּהָ יאהדונהי הַלְּבֹרָךְ:

El público responde: בָּרוּדְ יָאהװהּי הַמְּבֹרָדְ לְעוֹלָם וָעֶד:

El Jhazán repite: בָּרוּדְ יָאהווה הַמְבֹרָדְ לְעוֹלָם וָעֶד:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאָּדוֹן הַכּּל. לָתֵת גְּדֵלֶּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. שָׁלֹּא עָשְׂנוּ בְּגוֹיֵי הָאָרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁכְּּחְוֹת הָאַדָמָה. שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הַמוֹנָם. שָׁהֵם שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הַמוֹנָם. שָׁהֵם מִשְׁתַּחְוִים לָהֶבֶל וָרִיק וּמִתְפַּיְּלִים אֶל אֵל לֹא
רוֹשִׁיעַ. (Hay que hacer una pequeña pausa y, enseguida, inclinarse) וַאֲנַחְנוּ מִשְׁתַּחְוִים לִּפְנֵי מֶלֶךְ מֵלְכִי הַמְּלָכִים וַאֲנַחְנוּ מִשְׁתַּחְוִים לִּפְנֵי מֶלֶךְ מֵלְכֵי הַמְּלָכִים וַאֲנַחְנוּ מִשְׁתַּיִם וֹיִם וְיוֹמֵד הָוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. שֶׁהוּא נוֹשֶׁה שָׁמִים וְיוֹמֵד אָבִרן. וּמוֹשִׁב יְקְרוֹ בַּשְׁמֵיִם מִמַּעַל. וּשְׁכִינַת עֵזּוֹ בְּּגְרָהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֵין עוֹד אַחֵר. בְּנְרִוֹמִים תִּלְּכֵנוּ וְאָכֶּס זוּלָתוֹ. כַּכְּתוֹב בַּתוֹרָה. וְיִדַעְתְּּתְּתִּב הַוֹּמִים וְהָשֵׁמִים מִמְּעֵל וְעַל־הָאָרִץ מִתְּחָת. הִוֹּא הִינִם בִּשְׁמֵים מִמְּעַל וְעַל־הָאָרִץ מִתְּחַת. אֵין עוֹד:

על פֵן נְקַנָה לָך יְהֹנְשּהֵּ יאהזונהי אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְּהַרָּ וְהַנְּבָּיִר בִּלְּהַלְים מִן הָאָרֶץ וְהָאֶלִילִים בְּרוֹת יִפָּרִתְוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְּכוּת וְשָׁדִּי. וְכָל־בְּנֵי בָשִׂר יִקְּרְאוּ בִשְׁמֶּךְ לְהַפְּנוֹת אֵלֶיךְ שַׁדִי. וְכָל־בְּנֵי בָשִׂר יִקְּרְאוּ בִשְׁמֶךְ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךְ בְּלִּירִישְׁבֵי תַבֵּל. כִּי עְּלְ־רִשְׁצִי־אָרֶץ. יַפִּירוּ וְיִדְּעוּ בְּלֹ־יִשְׁמֵּךְ תְּכְרֵע בְּלֹ־בָּנֶרְ תִּשְׁבַע בְּל־יִשְׁמֵן. לְפָנִיךְ יְהֹנְשִּבְע בְּל־יִשְׁמִוּן. לְפָנִיךְ יְהֹנְשִּבְּע בְּל־יִשְׁמִן. לְכִּנְע בְּלֹּבְיֹוֹ שִׁמְךְ יְתִּלְוֹךְ וְנִקְּלוֹן וְלִכְבוֹד שִׁמְדְּ יְנִיְרְעוֹ עְבִילְ וְנִקְלְוֹיְ הַעְּלְוֹךְ בְּנְיִבוֹן עִיִּלְבוֹן עָעָד. בְּנִיבוֹל בְּנְלְכוֹת שֵׁלְּךְ הִיא. וְנְעוֹלְם וְעָד. בְּכְבְוֹד. בַּבְּתוּב וְנִידְוֹי וְנִילְם וְעָד: וְנָאֲמֵר בְּתְּרְתִרְ, יְהֹנְשִּיהִ יִמְלְּדְ לְעֹלָם וְעָד: וְנָאָמֵר וְנִיר, יְהֹנְשִּבְּי יִאִרוֹה יְמְלְרְ לְעֹלָם וְעָד: וְנָאָבֵר וְמִלְרָ וְנִילְם וְעָד: וְנָאָבֵיר וְמִלְרָ וְנִילְם וְעָד: וְנָאָבֵיר וְהִוֹרְתִרְ, יְהֹנְשִּהְי יִמְלְרְ לְנִלְם וְעֵד: וְנָאָבֵין יִאֹרִי יִבִּיִ יִּוֹנְשִּי יִבְיּי יִבְּנִים יִמְיִר: לְנִילְם וְעֵּד: וְנָעָרְם וְעִד: וְנָאָבְין וְנִילִי וְבִּיּי יִבִּיִי יִבְיִי יִשְּרִי יִמְלְרְ וְמִלְנִים וְעִד: וְנָּנְאָבִי יִבְיִי יִבִּי יִבְיּי יִבְּיִי יְבִיי יִמְלְרְ וְעִלִּבְן עִילִם וְעָד: וְנָעִד: וְנָעָד: וְנָבְּעִין וְנִיר: יְהֹנְנִישׁי יִיהוֹנִיי יִבִּי יִבּיי יִבְּיִבְּיִי יִבְּיִי יִבּיי יִבּיִי יִבְּנִיי יִבְיּי יִבּיי בִּבְּיִי וְנִילְם וְעִילִם וְעָּיִי יִבּי יִבּי יִבּיי בִּבְּיִי יְבִיי בְּנִילְים בְּיִים בְּיִי וְבִּיי יִבְיִי בְּיִיים בְּיִיוֹם בְּיִייִים בְּיִיבוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹיתוֹים בְּנְיבְיוֹם בְּיִים בְּיוֹית וְבְּיוֹית בְּיִייְבְיוֹית בְּעִייוֹם בְּיוֹית וְבְּיִייִים בְּיוֹנְיוֹית בְּיִייִייְייִילְיוֹם בְּיוֹית וְיבְּיוֹים בְּעִיוֹבוּים בְּיוֹית וְיבְּיוֹייים בְּיוֹיים בְּיוֹיוֹי בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹיוֹית וְיבְּיוֹייִייְייִייְייִייְייִייְייִייְייִייְם בְּיוֹים בְּיוֹיוֹיעְיוּיוּיִייְיְיְייִיייייְיְייִיְיִייְיְיִייְיְיִיּיְנְייִייְייְיְיִי

בּּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְהֹנְפּּיּהּ יאהדונהי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: וּבְתוֹרְתְּךְ יְהֹנְפּּיּהּ יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ, כְּתוּב לֵאמֹר: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהֹנְפּּיּהּ יאהדונהי אֱלֹהֵינוּ, יְהֹנְפּיּהּ יאהדונהי אֶחָד:

MUSAF DE YOM TOB Y JHOL HAMO'ED מוּסָף שֶׁל יוֹם טוֹב וְחוֹל הַמוֹעֵד

אֲדֹנָי, (Pausa corta) שְׂפָתֵי תִּפְתָּח. וּפִּי יַגְּיד תְּהַלָּתְּדְ:
(Inclinarse) בְּרְוּךְ אַתָּה יְהֹוְשִּרְיּוֹ יאהדונהי (יא), אֱלֹהֵינוּ וֹאלֹהֵי אֲבְרָהָם. אֱלֹהֵי יִצְחָקּ וֵאלֹהֵי יְצְקֹב. הָאֵל הַגְּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל יֵנְלְּהֵי יַצְקֹב. הָאֵל הַגְּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֵּלְיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר תַּסְדִים לֹבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמְוֹ חֲסָדִי אָבוֹת. וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמְוֹ בְּּאַהְנִי אָבוֹת. וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמְוֹ בְּנִיהָם בְּאַהְבָה:

מֶלֶךְ עוֹזֶר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגן: (Inclinarse) בֶּרוּךְ אַתְּה יאהדונהי (הד), מְגן אַבְרָהָם:

אַהָּה גִּבְּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה. רַב לְהוֹשִׁיעַ.